

# SHARP®

English

Deutsch

Français

Español

日本語

## AN-P23EZ

**Tele-zoom lens for projector**

**Tele-zoomobjektiv für Projektor**

**Téléobjectif-zoom pour projecteur**

**Objetivo telefoto-zoom para proyector**

**プロジェクター用長焦点ズームレンズ**

**OPERATION MANUAL**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**MANUAL DE MANEJO**

**取扱説明書**

# Adjust the picture size and focus

Refer to "Image Projection" in the projector operation manual for information on adjusting the focus and picture size.

## Handling Precautions

### ● Do not disassemble this lens.

Please refer to your authorized dealer for any maintenance and inspections requiring an open cabinet.

### ● Touching any other internal part could cause personal injury or machine malfunction.

### ● Do not touch any glass or protruding part of the lens. This may cause personal injury and reduced performance of the projector.

### ● When maintaining the projector the following points should be noted.

- When cleaning the lens be sure to use a commercial air blower or lens cleaning paper (used in cleaning glasses and cameras).
- The surface of the lens is very delicate. Do not allow hard objects to bump or rub against it.



### Caution

- Be sure not to attach this lens to the projector when storing or carrying the projector. This may cause damage to them.

## Supplied Accessories

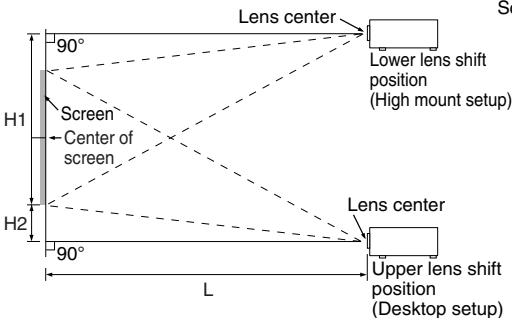
- Lens cap (front) × 1
- Lens cap (rear) × 1
- Installation manual
- Operation manual (this manual)

## Specifications

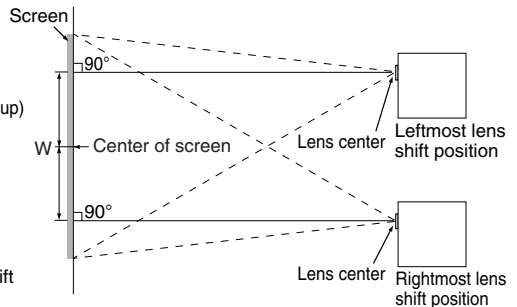
Model	AN-P23EZ	
Picture size (diagonal)	XG-P610X series	60" to 250" (4:3)
	XG-P560W series	60" to 230" (16:10)
Focal length	31.9 mm (1 <sup>17</sup> / <sub>64</sub> " ) – 42.5 mm (1 <sup>43</sup> / <sub>64</sub> " )	
F no.	2.5	
Throw ratio	1:2.25 – 3.0	
Weight	Approx. 1,555 g (3.4 lbs.)	
Depth of projector with the lens attached	645 mm (25 <sup>13</sup> / <sub>32</sub> " )	

## Picture size and projection distance chart

### Side View



### Top View



# XG-P610X series

## 4:3 Signal Input (Normal Mode)

Picture (Screen) size			Projection distance [L]		Distance from the lens center to the bottom of the image [H]		Distance from the lens center to the center of the image [W]
Diag. [x]	Width	Height	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Lower [H1]	Upper [H2]	
250" (635 cm)	508 cm (200")	381 cm (150")	11.4 m (37' 6")	15.2 m (50' 0")	-400.1 cm (-157 1/2")	19.1 cm (7 1/2")	±177.8 cm (70")
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	9.1 m (30' 0")	12.2 m (40' 0")	-320.0 cm (-126")	15.2 cm (6")	±142.2 cm (56")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	6.9 m (22' 6")	9.1 m (30' 0")	-240.0 cm (-94 1/2")	11.4 cm (4 1/2")	±106.7 cm (42")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	5.5 m (18' 0")	7.3 m (24' 0")	-192.0 cm (-75 19/32")	9.1 cm (3 19/32")	±85.3 cm (33 19/32")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	4.6 m (15' 0")	6.1 m (20' 0")	-160.0 cm (-63")	7.6 cm (3")	±71.1 cm (28")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	3.7 m (12' 0")	4.9 m (16' 0")	-128.0 cm (-50 13/32")	6.1 cm (2 13/32")	±56.9 cm (22 13/32")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3.2 m (10' 6")	4.3 m (14' 0")	-112.0 cm (-44 3/8")	5.3 cm (2 1/8")	±49.8 cm (19 19/32")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	2.7 m (9' 0")	3.7 m (12' 0")	-96.0 cm (-37 5/8")	4.6 cm (1 5/8")	±42.7 cm (16 5/8")

The formula for picture size and projection distance  
X: Picture size (diag.) (in/cm)  
**[m/cm]**  
L1 (m) = 0.04572X  
L2 (m) = 0.06096X  
H1 (cm) = -1.6002X  
H2 (cm) = 0.0762X  
W (cm) = ±0.7112X  
**[Feet/inches]**  
L1 (ft) = 0.04572X / 0.3048  
L2 (ft) = 0.06096X / 0.3048  
H1 (in) = -1.6002X / 2.54  
H2 (in) = 0.0762X / 2.54  
W (in) = ±0.7112X / 2.54

## 16:9 Signal Input (Stretch Mode)

Picture (Screen) size			Projection distance [L]		Distance from the lens center to the bottom of the image [H]		Distance from the lens center to the center of the image [W]
Diag. [x]	Width	Height	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Lower [H1]	Upper [H2]	
200" (508 cm)	443 cm (174")	249 cm (98")	10.0 m (32' 8")	13.3 m (43' 7")	-307.2 cm (-120 15/16")	58.1 cm (22 7/8")	±155.0 cm (61 1/8")
150" (381 cm)	332 cm (131")	187 cm (74")	7.5 m (24' 6")	10.0 m (32' 8")	-230.4 cm (-90 9/16")	43.6 cm (17 1/8")	±116.2 cm (45 3/4")
120" (305 cm)	266 cm (105")	149 cm (59")	6.0 m (19' 7")	8.0 m (26' 2")	-184.3 cm (-72 9/16")	34.9 cm (13 7/16")	±93.0 cm (36 39/64")
100" (254 cm)	221 cm (87")	125 cm (49")	5.0 m (16' 4")	6.6 m (21' 9")	-153.6 cm (-60 15/32")	29.1 cm (11 7/16")	±77.5 cm (30 1/2")
80" (203 cm)	177 cm (70")	100 cm (39")	4.0 m (13' 1")	5.3 m (17' 5")	-122.9 cm (-48 9/16")	23.2 cm (9 9/16")	±62.0 cm (24 13/32")
60" (152 cm)	133 cm (52")	75 cm (29")	3.0 m (9' 10")	4.0 m (13' 1")	-92.1 cm (-36 3/8")	17.4 cm (6 5/8")	±46.5 cm (18 19/64")

The formula for picture size and projection distance  
X: Picture size (diag.) (in/cm)  
**[m/cm]**  
L1 (m) = 0.04981X  
L2 (m) = 0.06641X  
H1 (cm) = -1.53583X  
H2 (cm) = 0.29056X  
W (cm) = ±0.77483X  
**[Feet/inches]**  
L1 (ft) = 0.04981X / 0.3048  
L2 (ft) = 0.06641X / 0.3048  
H1 (in) = -1.53583X / 2.54  
H2 (in) = 0.29056X / 2.54  
W (in) = ±0.77483X / 2.54

# XG-P560W series

## 16:9 Signal Input (Normal Mode)

Picture (Screen) size			Projection distance [L]		Distance from the lens center to the bottom of the image [H]		Distance from the lens center to the center of the image [W]
Diag. [x]	Width	Height	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Lower [H1]	Upper [H2]	
230" (584 cm)	495 cm (195")	310 cm (122")	11.3 m (37' 1")	15.1 m (49' 5")	-360.7 cm (-142")	51.1 cm (20 1/8")	±173.4 cm (68 1/4")
200" (508 cm)	431 cm (170")	269 cm (106")	9.8 m (32' 3")	13.1 m (43' 0")	-313.6 cm (-123 15/32")	44.4 cm (17 39/64")	±150.8 cm (59 23/64")
150" (381 cm)	323 cm (127")	202 cm (79")	7.4 m (24' 2")	9.8 m (32' 3")	-235.2 cm (-92 39/64")	33.3 cm (13 1/8")	±113.1 cm (44 23/64")
120" (305 cm)	258 cm (102")	162 cm (64")	5.9 m (19' 4")	7.9 m (25' 9")	-188.2 cm (-74 3/16")	26.7 cm (10 1/2")	±90.5 cm (35 39/64")
100" (254 cm)	215 cm (85")	135 cm (53")	4.9 m (16' 1")	6.5 m (21' 6")	-156.8 cm (-61 7/16")	22.2 cm (8 3/4")	±75.4 cm (29 49/64")
80" (203 cm)	172 cm (68")	108 cm (42")	3.9 m (12' 11")	5.2 m (17' 2")	-125.5 cm (-49 29/64")	17.8 cm (7")	±60.3 cm (23 47/64")
60" (152 cm)	129 cm (51")	81 cm (32")	2.9 m (9' 8")	3.9 m (12' 11")	-94.1 cm (-37 3/16")	13.3 cm (5 1/4")	±45.2 cm (17 13/16")

The formula for picture size and projection distance  
X: Picture size (diag.) (in/cm)  
**[m/cm]**  
L1 (m) = 0.0491X  
L2 (m) = 0.06547X  
H1 (cm) = -1.56815X  
H2 (cm) = 0.2221X  
W (cm) = ±0.75379X  
**[Feet/inches]**  
L1 (ft) = 0.0491X / 0.3048  
L2 (ft) = 0.06547X / 0.3048  
H1 (in) = -1.56815X / 2.54  
H2 (in) = 0.2221X / 2.54  
W (in) = ±0.75379X / 2.54

## 4:3 Signal Input (Normal Mode)

Picture (Screen) size			Projection distance [L]		Distance from the lens center to the bottom of the image [H]		Distance from the lens center to the center of the image [W]
Diag. [x]	Width	Height	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Lower [H1]	Upper [H2]	
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	11.1 m (36' 6")	14.8 m (48' 8")	-355.1 cm (-139 29/32")	50.3 cm (19 51/64")	±170.7 cm (67 13/64")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	8.3 m (27' 4")	11.1 m (36' 6")	-266.3 cm (-104 27/32")	37.2 cm (14 27/32")	±128.0 cm (50 13/32")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	6.7 m (21' 11")	8.9 m (29' 2")	-213.0 cm (-83 7/8")	30.2 cm (11 7/8")	±102.4 cm (40 9/16")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	5.6 m (18' 3")	7.4 m (24' 4")	-177.5 cm (-69 7/16")	25.1 cm (9 29/32")	±85.3 cm (33 19/32")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	4.4 m (14' 7")	5.9 m (19' 5")	-142.0 cm (-55 29/32")	20.1 cm (7 29/64")	±68.3 cm (26 7/8")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3.9 m (12' 9")	5.2 m (17' 0")	-124.3 cm (-48 99/128")	17.6 cm (6 99/128")	±59.7 cm (23 33/64")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	3.3 m (10' 11")	4.4 m (14' 7")	-106.5 cm (-41 15/16")	15.1 cm (5 9/16")	±51.2 cm (20 5/32")

The formula for picture size and projection distance  
X: Picture size (diag.) (in/cm)  
**[m/cm]**  
L1 (m) = 0.05559X  
L2 (m) = 0.07412X  
H1 (cm) = -1.77527X  
H2 (cm) = 0.25143X  
W (cm) = ±0.85344X  
**[Feet/inches]**  
L1 (ft) = 0.05559X / 0.3048  
L2 (ft) = 0.07412X / 0.3048  
H1 (in) = -1.77527X / 2.54  
H2 (in) = 0.25143X / 2.54  
W (in) = ±0.85344X / 2.54



- Allow a margin of error in the value in the diagrams above.
- When the distance from the lens center to the bottom of the image [H] is a negative number, this indicates that the bottom of the image is below the lens center.

# Ausführen der Bildgrößen- und Scharfeinstellung

Für Informationen über die Bildgrößen- und Scharfeinstellungen siehe „Bild-Projektion“ in der Bedienungsanleitung des Projektors.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

### ● Bauen Sie das Objektiv nicht auseinander.

Wenden Sie sich bitte für Wartungs- und Inspektionsarbeiten, bei denen das Gehäuse abgenommen werden muss, an Ihren autorisierten Händler.

### ● Wenn ein inneres Teil berührt wird, können Verletzungen oder Gerätefehlfunktionen verursacht werden.

### ● Nicht das Glas oder die hervorstehenden Teile am Objektiv berühren. Dies kann zu Verletzungen oder zu Beeinträchtigung der Projektorleistung führen.

### ● Bei Wartungsarbeiten am Projektor sollten die folgenden Punkte beachtet werden.

- Verwenden Sie für die Reinigung des Objektivs unbedingt ein im Handel erhältliches Objektiv-Blower oder Objektivreinigungspapier (für das Reinigen von Gläsern und Kameras).
- Die Oberfläche des Objektivs ist sehr empfindlich. Darauf achten, dass keine harten Gegenstände gegen das Objektiv gestoßen oder gescheuert werden.



### Achtung

- Stellen Sie sicher, dass Sie dieses Objektiv nicht am Projektor befestigen, wenn der Projektor gelagert oder transportiert wird. Dies könnte eine Beschädigung am Projektor oder am Objektiv verursachen.

## Mitgeliefertes Zubehör

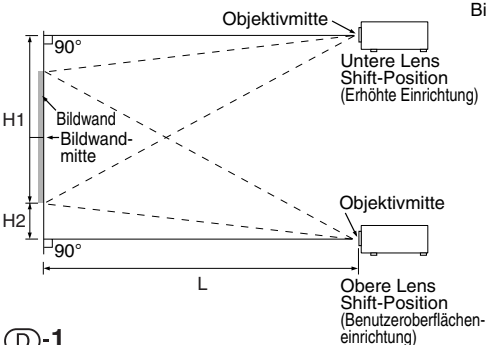
- Objektivkappe (Vorderseite) – 1
- Installationsanleitung
- Objektivkappe (Rückseite) – 1
- Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

## Technische Daten

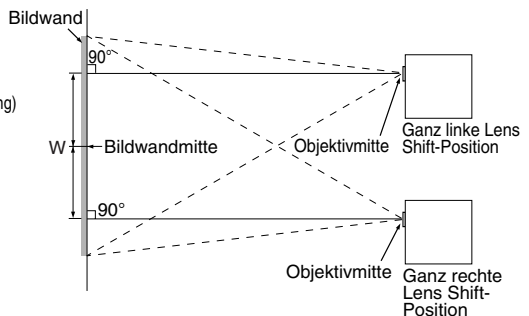
Modell	AN-P23EZ	
Bildformat (diagonal)	Serie XG-P610X	60" bis 250" (4:3)
	Serie XG-P560W	60" bis 230" (16:10)
Brennweite	31,9 mm (1 <sup>17</sup> / <sub>64</sub> " ) – 42,5 mm (1 <sup>43</sup> / <sub>64</sub> " )	
Fokus	2,5	
Projektionsrate	1:2,25 – 3,0	
Gewicht	Ca. 1.555 g (3,4 lbs.)	
Tiefe des mit Objektiv bestückten Projektors	645 mm (25 <sup>13</sup> / <sub>32</sub> " )	

## Tabelle für Bildformat und Projektionsentfernung

### Ansicht von der Seite



### Ansicht von oben



# Serie XG-P610X

## 4:3 Signaleingang (NORMAL-Modus)

Bildgröße (Bildwandgröße)			Projektionsabstand [L]		Entfernung von der Unterkante des Bildes bis zu Objektivmitte [H]		Entfernung von Objektivmitte zur Bildmitte [W]
Diag. [χ]	Breite	Höhe	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Untere [H1]	Obere [H2]	
250" (635 cm)	508 cm (200")	381 cm (150")	11,4 m (37' 6")	15,2 m (50' 0")	-400,1 cm (-157 1/2")	19,1 cm (7 1/2")	±177,8 cm (70")
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	9,1 m (30' 0")	12,2 m (40' 0")	-320,0 cm (-126")	15,2 cm (6")	±142,2 cm (56")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	6,9 m (22' 6")	9,1 m (30' 0")	-240,0 cm (-94 1/2")	11,4 cm (4 1/2")	±106,7 cm (42")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	5,5 m (18' 0")	7,3 m (24' 0")	-192,0 cm (-75 19/32")	9,1 cm (3 19/32")	±85,3 cm (33 19/32")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	4,6 m (15' 0")	6,1 m (20' 0")	-160,0 cm (-63")	7,6 cm (3")	±71,1 cm (28")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	3,7 m (12' 0")	4,9 m (16' 0")	-128,0 cm (-50 19/32")	6,1 cm (2 19/32")	±56,9 cm (22 19/32")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3,2 m (10' 6")	4,3 m (14' 0")	-112,0 cm (-44 3/8")	5,3 cm (2 1/8")	±49,8 cm (19 19/32")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	2,7 m (9' 0")	3,7 m (12' 0")	-96,0 cm (-37 9/16")	4,6 cm (1 9/16")	±42,7 cm (16 9/16")

Die Formel für die Bildgröße und den Projektionsabstand  
 $\chi$ : Bildgröße (diag.) (Zoll/cm)

**[m/cm]**  
 L1 (m) = 0,04572X  
 L2 (m) = 0,06096X  
 H1 (cm) = -1,6002X  
 H2 (cm) = 0,0762X  
 W (cm) = ±0,7112X  
**[Fuß/Zoll]**  
 L1 (Fuß) = 0,04572X / 0,3048  
 L2 (Fuß) = 0,06096X / 0,3048  
 H1 (Zoll) = -1,6002X / 2,54  
 H2 (Zoll) = 0,0762X / 2,54  
 W (Zoll) = ±0,7112X / 2,54

## 16:9 Signaleingang (STRECKEN-Modus)

Bildgröße (Bildwandgröße)			Projektionsabstand [L]		Entfernung von der Unterkante des Bildes bis zu Objektivmitte [H]		Entfernung von Objektivmitte zur Bildmitte [W]
Diag. [χ]	Breite	Höhe	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Untere [H1]	Obere [H2]	
200" (508 cm)	443 cm (174")	249 cm (98")	10,0 m (32' 8")	13,3 m (43' 7")	-307,2 cm (-120 15/16")	58,1 cm (22 7/16")	±155,0 cm (61 1/16")
150" (381 cm)	332 cm (131")	187 cm (74")	7,5 m (24' 6")	10,0 m (32' 8")	-230,4 cm (-90 9/16")	43,6 cm (17 1/2")	±116,2 cm (45 3/4")
120" (305 cm)	266 cm (105")	149 cm (59")	6,0 m (19' 7")	8,0 m (26' 2")	-184,3 cm (-72 9/16")	34,9 cm (13 47/64")	±93,0 cm (36 39/64")
100" (254 cm)	221 cm (87")	125 cm (49")	5,0 m (16' 4")	6,6 m (21' 9")	-153,6 cm (-60 15/32")	29,1 cm (11 1/16")	±77,5 cm (30 1/2")
80" (203 cm)	177 cm (70")	100 cm (39")	4,0 m (13' 1")	5,3 m (17' 5")	-122,9 cm (-48 3/16")	23,2 cm (9 9/32")	±62,0 cm (24 19/32")
60" (152 cm)	133 cm (52")	75 cm (29")	3,0 m (9' 10")	4,0 m (13' 1")	-92,1 cm (-36 3/8")	17,4 cm (6 39/64")	±46,5 cm (18 19/64")

Die Formel für die Bildgröße und den Projektionsabstand  
 $\chi$ : Bildgröße (diag.) (Zoll/cm)

**[m/cm]**  
 L1 (m) = 0,04981X  
 L2 (m) = 0,06641X  
 H1 (cm) = -1,53583X  
 H2 (cm) = 0,29056X  
 W (cm) = ±0,77483X  
**[Fuß/Zoll]**  
 L1 (Fuß) = 0,04981X / 0,3048  
 L2 (Fuß) = 0,06641X / 0,3048  
 H1 (Zoll) = -1,53583X / 2,54  
 H2 (Zoll) = 0,29056X / 2,54  
 W (Zoll) = ±0,77483X / 2,54

# Serie XG-P560W

## 16:10 Signaleingang (NORMAL-Modus)

Bildgröße (Bildwandgröße)			Projektionsabstand [L]		Entfernung von der Unterkante des Bildes bis zu Objektivmitte [H]		Entfernung von Objektivmitte zur Bildmitte [W]
Diag. [χ]	Breite	Höhe	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Untere [H1]	Obere [H2]	
230" (584 cm)	495 cm (195")	310 cm (122")	11,3 m (37' 1")	15,1 m (49' 5")	-360,7 cm (-142")	51,1 cm (20 1/16")	±173,4 cm (68 1/4")
200" (508 cm)	431 cm (170")	269 cm (106")	9,8 m (32' 3")	13,1 m (43' 0")	-313,6 cm (-123 15/32")	44,4 cm (17 3/16")	±150,8 cm (59 23/64")
150" (381 cm)	323 cm (127")	202 cm (79")	7,4 m (24' 2")	9,8 m (32' 3")	-235,2 cm (-92 39/64")	33,3 cm (13 1/8")	±113,1 cm (44 39/64")
120" (305 cm)	258 cm (102")	162 cm (64")	5,9 m (19' 4")	7,9 m (25' 9")	-188,2 cm (-74 5/16")	26,7 cm (10 1/2")	±90,5 cm (35 39/64")
100" (254 cm)	215 cm (85")	135 cm (53")	4,9 m (16' 1")	6,5 m (21' 6")	-156,8 cm (-61 47/64")	22,2 cm (8 3/4")	±75,4 cm (29 43/64")
80" (203 cm)	172 cm (68")	108 cm (42")	3,9 m (12' 11")	5,2 m (17' 2")	-125,5 cm (-49 29/64")	17,8 cm (7")	±60,3 cm (23 47/64")
60" (152 cm)	129 cm (51")	81 cm (32")	2,9 m (9' 8")	3,9 m (12' 11")	-94,1 cm (-37 3/16")	13,3 cm (5 1/4")	±45,2 cm (17 19/32")

Die Formel für die Bildgröße und den Projektionsabstand  
 $\chi$ : Bildgröße (diag.) (Zoll/cm)

**[m/cm]**  
 L1 (m) = 0,0491X  
 L2 (m) = 0,06547X  
 H1 (cm) = -1,56815X  
 H2 (cm) = 0,2221X  
 W (cm) = ±0,75379X  
**[Fuß/Zoll]**  
 L1 (Fuß) = 0,0491X / 0,3048  
 L2 (Fuß) = 0,06547X / 0,3048  
 H1 (Zoll) = -1,56815X / 2,54  
 H2 (Zoll) = 0,2221X / 2,54  
 W (Zoll) = ±0,75379X / 2,54

## 4:3 Signaleingang (NORMAL-Modus)

Bildgröße (Bildwandgröße)			Projektionsabstand [L]		Entfernung von der Unterkante des Bildes bis zu Objektivmitte [H]		Entfernung von Objektivmitte zur Bildmitte [W]
Diag. [χ]	Breite	Höhe	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Untere [H1]	Obere [H2]	
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	11,1 m (36' 6")	14,8 m (48' 8")	-355,1 cm (-139 29/32")	50,3 cm (19 15/64")	±170,7 cm (67 19/64")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	8,3 m (27' 4")	11,1 m (36' 6")	-266,3 cm (-104 27/32")	37,7 cm (14 57/64")	±128,0 cm (50 19/32")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	6,7 m (21' 11")	8,9 m (29' 2")	-213,0 cm (-83 7/8")	30,2 cm (11 7/16")	±102,4 cm (40 9/16")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	5,6 m (18' 3")	7,4 m (24' 4")	-177,5 cm (-69 57/64")	25,1 cm (9 29/32")	±85,3 cm (33 19/32")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	4,4 m (14' 7")	5,9 m (19' 5")	-142,0 cm (-55 29/32")	20,1 cm (7 59/64")	±68,3 cm (26 7/8")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3,9 m (12' 9")	5,2 m (17' 0")	-124,3 cm (-48 39/64")	17,6 cm (6 59/64")	±59,7 cm (23 23/64")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	3,3 m (10' 11")	4,4 m (14' 7")	-106,5 cm (-41 15/16")	15,1 cm (5 15/16")	±51,2 cm (20 5/32")

Die Formel für die Bildgröße und den Projektionsabstand  
 $\chi$ : Bildgröße (diag.) (Zoll/cm)

**[m/cm]**  
 L1 (m) = 0,05559X  
 L2 (m) = 0,07412X  
 H1 (cm) = -1,77527X  
 H2 (cm) = 0,25143X  
 W (cm) = ±0,85344X  
**[Fuß/Zoll]**  
 L1 (Fuß) = 0,05559X / 0,3048  
 L2 (Fuß) = 0,07412X / 0,3048  
 H1 (Zoll) = -1,77527X / 2,54  
 H2 (Zoll) = 0,25143X / 2,54  
 W (Zoll) = ±0,85344X / 2,54

### Hinweis

- Bei den Werten der obigen Darstellung ist eine Fehlertoleranz einzuräumen.
- Wenn der Abstand von der Objektivmitte zur Bildunterkante [H] ein negativer Wert, liegt die Bildunterkante entsprechend weiter unter der Objektivmitte.

# Réglage de la taille et de la netteté de l'image

Reportez-vous à « Projection de l'image » dans le mode d'emploi du projecteur pour le détail sur le réglage de la netteté et de la taille de l'image.

## Précautions de manipulation

### ● Ne pas démonter cet objectif.

Prendre contact avec votre revendeur agréé pour les travaux de maintenance et de contrôle nécessitant l'ouverture du boîtier.

### ● Le contact avec toute autre pièce interne pourrait provoquer des blessures corporelles ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

### ● Ne pas toucher les parties en verre ou les parties saillantes de l'objectif. Ceci pourrait provoquer des blessures corporelles et réduire la performance du projecteur.

### ● Lors de l'entretien du projecteur les points suivants doivent être considérés.

- Lors du nettoyage de l'objectif, s'assurer d'utiliser une brosse soufflante ou du papier pour nettoyage d'objectif (utilisé pour nettoyer les lunettes et les caméras) disponible dans le commerce.
- La surface de l'objectif est très fragile. Ne pas laisser des objets rigides cogner ou frotter contre la surface.



### Attention

- Assurez-vous de ne pas fixer cet objectif au projecteur lorsque vous rangez ou transportez ce dernier. Ceci peut endommager l'objectif et le projecteur.

## Accessoires fournis

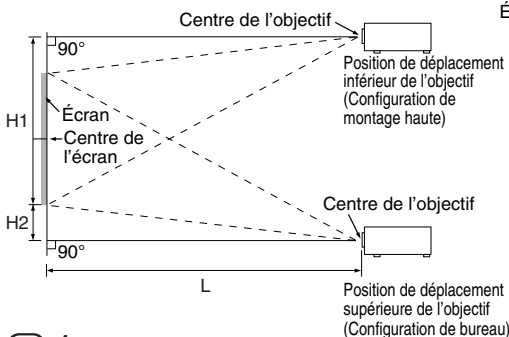
- Capuchon d'objectif (avant) – 1
- Capuchon d'objectif (arrière) – 1
- Manuel d'installation
- Mode d'emploi (ce manuel)

## Caractéristiques

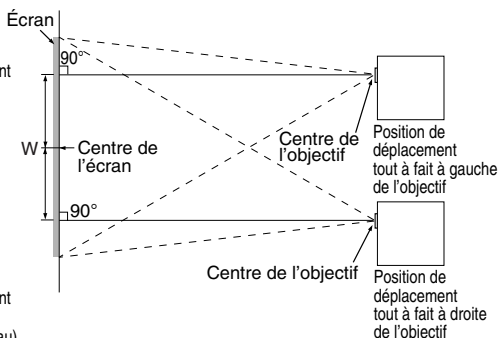
Modèle	AN-P23EZ	
Taille de l'image (en diagonale)	Série XG-P610X	60" à 250" (4:3)
	Série XG-P560W	60" à 230" (16:10)
Longueur focale	31,9 mm (1 <sup>17/64</sup> " ) – 42,5 mm (1 <sup>43/64</sup> " )	
F no.	2,5	
Format de projection	1:2,25 – 3,0	
Poids	Approx. 1.555 g (3,4 lbs.)	
Profondeur du projecteur avec l'objectif	645 mm (25 <sup>13/32</sup> " )	

## Format de l'écran et distance de projection

### Vue de côté



### Vue de dessus



# Série XG-P610X

## Entrée de signal 4:3 (mode NORMAL)

Format de l'image (écran)			Distance de projection [L]		Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H]		Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W]
Diag. [X]	Largeur	Hauteur	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Inférieure [H1]	Supérieure [H2]	
250" (635 cm)	508 cm (200")	381 cm (150")	11,4 m (37' 6")	15,2 m (50' 0")	-400,1 cm (-157 1/2")	19,1 cm (7 1/2")	±177,8 cm (70")
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	9,1 m (30' 0")	12,2 m (40' 0")	-320,0 cm (-126")	15,2 cm (6")	±142,2 cm (56")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	6,9 m (22' 6")	9,1 m (30' 0")	-240,0 cm (-94 1/2")	11,4 cm (4 1/2")	±106,7 cm (42")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	5,5 m (18' 0")	7,3 m (24' 0")	-192,0 cm (-75 19/32")	9,1 cm (3 19/32")	±85,3 cm (33 19/32")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	4,6 m (15' 0")	6,1 m (20' 0")	-160,0 cm (-63")	7,6 cm (3")	±71,1 cm (28")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	3,7 m (12' 0")	4,9 m (16' 0")	-128,0 cm (-50 19/32")	6,1 cm (2 19/32")	±56,9 cm (22 19/32")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3,2 m (10' 6")	4,3 m (14' 0")	-112,0 cm (-44 3/8")	5,3 cm (2 1/8")	±49,8 cm (19 19/32")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	2,7 m (9' 0")	3,7 m (12' 0")	-96,0 cm (-37 5/8")	4,6 cm (1 5/8")	±42,7 cm (16 5/8")

Formule entre le format d'image et la distance de projection

X: Format d'image (diag.) (en pouces/cm)

[m/cm]  
L1 (m) = 0,04572X  
L2 (m) = 0,06096X  
H1 (cm) = -1,6002X  
H2 (cm) = 0,0762X  
W (cm) = ±0,7112X

[Pieds/pouces]  
L1 (pieds) = 0,04572X / 0,3048  
L2 (pieds) = 0,06096X / 0,3048  
H1 (pouces) = -1,6002X / 2,54  
H2 (pouces) = 0,0762X / 2,54  
W (pouces) = ±0,7112X / 2,54

## Entrée de signal 16:9 (mode ALLONGE)

Format de l'image (écran)			Distance de projection [L]		Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H]		Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W]
Diag. [X]	Largeur	Hauteur	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Inférieure [H1]	Supérieure [H2]	
200" (508 cm)	443 cm (174")	249 cm (98")	10,0 m (32' 8")	13,3 m (43' 7")	-307,2 cm (-120 15/16")	58,1 cm (22 1/8")	±155,0 cm (61 1/4")
150" (381 cm)	332 cm (131")	187 cm (74")	7,5 m (24' 6")	10,0 m (32' 8")	-230,4 cm (-90 9/16")	43,6 cm (17 1/2")	±116,2 cm (45 3/4")
120" (305 cm)	266 cm (105")	149 cm (59")	6,0 m (19' 7")	8,0 m (26' 2")	-184,3 cm (-72 7/16")	34,9 cm (13 47/64")	±93,0 cm (36 39/64")
100" (254 cm)	221 cm (87")	125 cm (49")	5,0 m (16' 4")	6,6 m (21' 9")	-153,6 cm (-60 15/32")	29,1 cm (11 1/16")	±77,5 cm (30 1/2")
80" (203 cm)	177 cm (70")	100 cm (39")	4,0 m (13' 1")	5,3 m (17' 5")	-122,9 cm (-48 3/16")	23,2 cm (9 9/32")	±62,0 cm (24 19/64")
60" (152 cm)	133 cm (52")	75 cm (29")	3,0 m (9' 10")	4,0 m (13' 1")	-92,1 cm (-36 1/32")	17,4 cm (6 39/64")	±46,5 cm (18 19/64")

Formule entre le format d'image et la distance de projection

X: Format d'image (diag.) (en pouces/cm)

[m/cm]  
L1 (m) = 0,04981X  
L2 (m) = 0,06641X  
H1 (cm) = -1,53583X  
H2 (cm) = 0,29056X  
W (cm) = ±0,77483X

[Pieds/pouces]  
L1 (pieds) = 0,04981X / 0,3048  
L2 (pieds) = 0,06641X / 0,3048  
H1 (pouces) = -1,53583X / 2,54  
H2 (pouces) = 0,29056X / 2,54  
W (pouces) = ±0,77483X / 2,54

# Série XG-P560W

## Entrée de signal 16:10 (mode NORMAL)

Format de l'image (écran)			Distance de projection [L]		Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H]		Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W]
Diag. [X]	Largeur	Hauteur	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Inférieure [H1]	Supérieure [H2]	
230" (584 cm)	495 cm (195")	310 cm (122")	11,3 m (37' 1")	15,1 m (49' 5")	-360,7 cm (-142")	51,1 cm (20 1/2")	±173,4 cm (68 1/4")
200" (508 cm)	431 cm (170")	269 cm (106")	9,8 m (32' 3")	13,1 m (43' 0")	-313,6 cm (-123 15/32")	44,4 cm (17 3/16")	±150,8 cm (59 29/64")
150" (381 cm)	323 cm (127")	202 cm (79")	7,4 m (24' 2")	9,8 m (32' 3")	-235,2 cm (-92 39/64")	33,3 cm (13 1/8")	±113,1 cm (44 39/64")
120" (305 cm)	258 cm (102")	162 cm (64")	5,9 m (19' 4")	7,9 m (25' 9")	-188,2 cm (-74 1/4")	26,7 cm (10 1/2")	±90,5 cm (35 39/64")
100" (254 cm)	215 cm (85")	135 cm (53")	4,9 m (16' 1")	6,5 m (21' 6")	-156,8 cm (-61 47/64")	22,2 cm (8 3/4")	±75,4 cm (29 49/64")
80" (203 cm)	172 cm (68")	108 cm (42")	3,9 m (12' 11")	5,2 m (17' 2")	-125,5 cm (-49 29/64")	17,8 cm (7")	±60,3 cm (23 47/64")
60" (152 cm)	129 cm (51")	81 cm (32")	2,9 m (9' 8")	3,9 m (12' 11")	-94,1 cm (-37 3/8")	13,3 cm (5 1/4")	±45,2 cm (17 19/64")

Formule entre le format d'image et la distance de projection

X: Format d'image (diag.) (en pouces/cm)

[m/cm]  
L1 (m) = 0,0491Y  
L2 (m) = 0,06547X  
H1 (cm) = -1,56815X  
H2 (cm) = 0,2221X  
W (cm) = ±0,75379X

[Pieds/pouces]  
L1 (pieds) = 0,0491Y / 0,3048  
L2 (pieds) = 0,06547X / 0,3048  
H1 (pouces) = -1,56815X / 2,54  
H2 (pouces) = 0,2221X / 2,54  
W (pouces) = ±0,75379X / 2,54

## Entrée de signal 4:3 (mode NORMAL)

Format de l'image (écran)			Distance de projection [L]		Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H]		Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W]
Diag. [X]	Largeur	Hauteur	Minimum [L1]	Maximum [L2]	Inférieure [H1]	Supérieure [H2]	
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	11,1 m (36' 6")	14,8 m (48' 8")	-355,1 cm (-139 29/32")	50,3 cm (19 51/64")	±170,7 cm (67 13/64")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	8,3 m (27' 4")	11,1 m (36' 6")	-266,3 cm (-104 27/32")	37,7 cm (14 27/32")	±128,0 cm (50 13/64")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	6,7 m (21' 11")	8,9 m (29' 2")	-213,0 cm (-83 7/8")	30,2 cm (11 7/8")	±102,4 cm (40 51/64")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	5,6 m (18' 3")	7,4 m (24' 4")	-177,5 cm (-69 37/64")	25,1 cm (9 29/64")	±85,3 cm (33 19/32")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	4,4 m (14' 7")	5,9 m (19' 5")	-142,0 cm (-55 29/64")	20,1 cm (7 59/64")	±68,3 cm (26 7/8")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3,9 m (12' 9")	5,2 m (17' 0")	-124,3 cm (-48 19/64")	17,6 cm (6 39/64")	±59,7 cm (23 39/64")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	3,3 m (10' 11")	4,4 m (14' 7")	-106,5 cm (-41 19/16")	15,1 cm (5 19/16")	±51,2 cm (20 13/32")

Formule entre le format d'image et la distance de projection

X: Format d'image (diag.) (en pouces/cm)

[m/cm]  
L1 (m) = 0,05559X  
L2 (m) = 0,07412X  
H1 (cm) = -1,77527X  
H2 (cm) = 0,25143X  
W (cm) = ±0,85344X

[Pieds/pouces]  
L1 (pieds) = 0,05559X / 0,3048  
L2 (pieds) = 0,07412X / 0,3048  
H1 (pouces) = -1,77527X / 2,54  
H2 (pouces) = 0,25143X / 2,54  
W (pouces) = ±0,85344X / 2,54

### Remarque

- Laisser une marge d'erreur dans les valeurs dans mentionnées ci-dessus.
- Lorsque la distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H] est un nombre négatif, cela signifie que l'image est en dessous du centre de l'objectif.

# Ajuste del tamaño de imagen y enfoque

Para informarse sobre el ajuste del enfoque y tamaño de imagen, refiérase a la parte titulada “Proyección de imágenes” en el manual de manejo del proyector.

## Precauciones

### ● No desarme el objetivo.

Para cualquier trabajo de mantenimiento o inspección que requiera de la apertura de la cubierta, consulte a un distribuidor autorizado.

### ● Tocar cualquier pieza interna puede ocasionar lesiones personales y mal funcionamiento de la máquina.

### ● No toque ninguna pieza de cristal o parte saliente del objetivo. Esto podría causar lesiones personales y reducir las prestaciones del proyector.

### ● Al realizar el mantenimiento del proyector, se debe tener presente lo siguiente.

- Asegúrese de usar un pincel soplador o papel para limpieza de lentes (para gafas o cámaras) (disponibles en el comercio) para limpiar el objetivo.
- La superficie del objetivo es muy delicada. Asegúrese de no golpear ni frotar la superficie del objetivo con objetos duros.



### Precaución

- Cuando guarde o transporte el proyector asegúrese de no fijar el objetivo a este. Esto puede dañarlos.

## Accesorios suministrados

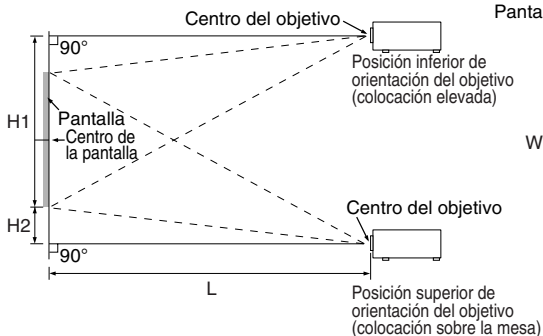
- Tapa de objetivo (delantera) – 1
- Manual de instalación
- Tapa de objetivo (trasera) – 1
- Manual de manejo (este manual)

## Especificaciones

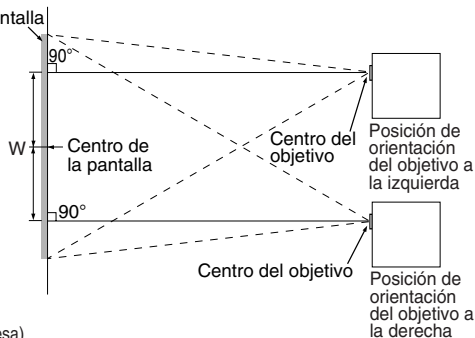
Modelo	AN-P23EZ	
Tamaño de la imagen (diagonal)	Serie XG-P610X	60" a 250" (4:3)
	Serie XG-P560W	60" a 230" (16:10)
Distancia focal	31,9 mm (1 <sup>17</sup> / <sub>64</sub> " ) – 42,5 mm (1 <sup>43</sup> / <sub>64</sub> " )	
Núm. F	2,5	
Relación de proyección	1:2,25 – 3,0	
Peso	Aprox. 1.555 g (3,4 lbs.)	
Profundidad del proyector con el objetivo colocado	645 mm (25 <sup>13</sup> / <sub>32</sub> " )	

## Tamaño de la pantalla y distancia de proyección

### Vista lateral



### Vista superior





## Serie XG-P610X

### Señal de entrada 4:3 (Modo NORMAL)

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]		Distancia desde el centro del objetivo hasta el centro de la imagen [W]
Diag. [X]	Anchura	Altura	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	Inferior [H1]	Superior [H2]	
250" (635 cm)	508 cm (200")	381 cm (150")	11,4 m (37' 6")	15,2 m (50' 0")	-400,1 cm (-157 1/8")	19,1 cm (7 1/2")	±177,8 cm (70")
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	9,1 m (30' 0")	12,2 m (40' 0")	-320,0 cm (-126")	15,2 cm (6")	±142,2 cm (56")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	6,9 m (22' 6")	9,1 m (30' 0")	-240,0 cm (-94 1/8")	11,4 cm (4 1/2")	±106,7 cm (42")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	5,5 m (18' 0")	7,3 m (24' 0")	-192,0 cm (-75 19/32")	9,1 cm (3 9/32")	±85,3 cm (33 19/32")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	4,6 m (15' 0")	6,1 m (20' 0")	-160,0 cm (-63")	7,6 cm (3")	±71,1 cm (28")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	3,7 m (12' 0")	4,9 m (16' 0")	-128,0 cm (-50 13/32")	6,1 cm (2 13/32")	±56,9 cm (22 13/32")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3,2 m (10' 6")	4,3 m (14' 0")	-112,0 cm (-44 3/32")	5,3 cm (2 9/32")	±49,8 cm (19 19/32")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	2,7 m (9' 0")	3,7 m (12' 0")	-96,0 cm (-37 9/16")	4,6 cm (1 8/16")	±42,7 cm (16 8/16")

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg./cm)

[m/cm]

L1 (m) = 0,04572X

L2 (m) = 0,06096X

H1 (cm) = -1,6002X

H2 (cm) = 0,0762X

W (cm) = ±0,7112X

[Pies/pulgadas]

L1 (pies) = 0,04572 / 0,3048

L2 (pies) = 0,06096 / 0,3048

H1 (pulg.) = -1,6002 / 2,54

H2 (pulg.) = 0,0762 / 2,54

W (pulg.) = ±0,7112 / 2,54

### Señal de entrada 16:9 (Modo EXTENSIÓN)

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]		Distancia desde el centro del objetivo hasta el centro de la imagen [W]
Diag. [X]	Anchura	Altura	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	Inferior [H1]	Superior [H2]	
200" (508 cm)	443 cm (174")	249 cm (98")	10,0 m (32' 8")	13,3 m (43' 7")	-307,2 cm (-120 15/16")	58,1 cm (22 7/16")	±155,0 cm (61 1/16")
150" (381 cm)	332 cm (131")	187 cm (74")	7,5 m (24' 6")	10,0 m (32' 8")	-230,4 cm (-90 9/16")	43,6 cm (17 1/32")	±116,2 cm (45 3/4")
120" (305 cm)	266 cm (105")	149 cm (59")	6,0 m (19' 7")	8,0 m (26' 2")	-184,3 cm (-72 9/16")	34,9 cm (13 47/64")	±93,0 cm (36 39/64")
100" (254 cm)	221 cm (87")	125 cm (49")	5,0 m (16' 4")	6,6 m (21' 9")	-153,6 cm (-60 19/32")	29,1 cm (11 7/16")	±77,5 cm (30 1/2")
80" (203 cm)	177 cm (70")	100 cm (39")	4,0 m (13' 1")	5,3 m (17' 5")	-122,9 cm (-48 3/16")	23,2 cm (9 1/8")	±62,0 cm (24 19/32")
60" (152 cm)	133 cm (52")	75 cm (29")	3,0 m (9' 10")	4,0 m (13' 1")	-92,1 cm (-36 3/16")	17,4 cm (6 39/64")	±46,5 cm (18 19/64")

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg./cm)

[m/cm]

L1 (m) = 0,04981X

L2 (m) = 0,06641X

H1 (cm) = -1,53583X

H2 (cm) = 0,29056X

W (cm) = ±0,77483X

[Pies/pulgadas]

L1 (pies) = 0,04981 / 0,3048

L2 (pies) = 0,06641 / 0,3048

H1 (pulg.) = -1,53583 / 2,54

H2 (pulg.) = 0,29056 / 2,54

W (pulg.) = ±0,77483 / 2,54

## Serie XG-P560W

### Señal de entrada 16:10 (Modo NORMAL)

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]		Distancia desde el centro del objetivo hasta el centro de la imagen [W]
Diag. [X]	Anchura	Altura	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	Inferior [H1]	Superior [H2]	
230" (584 cm)	495 cm (195")	310 cm (122")	11,3 m (37' 1")	15,1 m (49' 5")	-360,7 cm (-142")	51,1 cm (20 7/16")	±173,4 cm (68 1/4")
200" (508 cm)	431 cm (170")	269 cm (106")	9,8 m (32' 3")	13,1 m (43' 0")	-313,6 cm (-123 15/32")	44,4 cm (17 31/64")	±150,8 cm (59 29/64")
150" (381 cm)	323 cm (127")	202 cm (79")	7,4 m (24' 2")	9,8 m (32' 0")	-235,2 cm (-92 39/64")	33,3 cm (13 9/32")	±113,1 cm (44 39/64")
120" (305 cm)	258 cm (102")	162 cm (64")	5,9 m (19' 4")	7,9 m (25' 9")	-188,2 cm (-74 1/16")	26,7 cm (10 1/2")	±90,5 cm (35 39/64")
100" (254 cm)	215 cm (85")	135 cm (53")	4,9 m (16' 1")	6,5 m (21' 6")	-156,8 cm (-61 47/64")	22,2 cm (8 3/4")	±75,4 cm (29 43/64")
80" (203 cm)	172 cm (68")	108 cm (42")	3,9 m (12' 11")	5,2 m (17' 2")	-125,5 cm (-49 29/64")	17,8 cm (7")	±60,3 cm (23 47/64")
60" (152 cm)	129 cm (51")	81 cm (32")	2,9 m (9' 8")	3,9 m (12' 11")	-94,1 cm (-37 3/16")	13,3 cm (5 1/4")	±45,2 cm (17 19/16")

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg./cm)

[m/cm]

L1 (m) = 0,0491X

L2 (m) = 0,06547X

H1 (cm) = -1,56815X

H2 (cm) = 0,2221X

W (cm) = ±0,75379X

[Pies/pulgadas]

L1 (pies) = 0,0491 / 0,3048

L2 (pies) = 0,06547 / 0,3048

H1 (pulg.) = -1,56815 / 2,54

H2 (pulg.) = 0,2221 / 2,54

W (pulg.) = ±0,75379 / 2,54

### Señal de entrada 4:3 (Modo NORMAL)

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]		Distancia desde el centro del objetivo hasta el centro de la imagen [W]
Diag. [X]	Anchura	Altura	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	Inferior [H1]	Superior [H2]	
200" (508 cm)	406 cm (160")	305 cm (120")	11,1 m (36' 6")	14,8 m (48' 8")	-355,1 cm (-139 25/32")	50,3 cm (19 51/64")	±170,7 cm (67 19/32")
150" (381 cm)	305 cm (120")	229 cm (90")	8,3 m (27' 4")	11,1 m (36' 6")	-266,3 cm (-104 27/32")	37,7 cm (14 27/32")	±128,0 cm (50 19/32")
120" (305 cm)	244 cm (96")	183 cm (72")	6,7 m (21' 11")	8,9 m (29' 2")	-213,0 cm (-83 1/8")	30,2 cm (11 7/16")	±102,4 cm (40 9/16")
100" (254 cm)	203 cm (80")	152 cm (60")	5,6 m (18' 3")	7,4 m (24' 4")	-177,5 cm (-69 27/64")	25,1 cm (9 29/64")	±85,3 cm (33 19/32")
80" (203 cm)	163 cm (64")	122 cm (48")	4,4 m (14' 7")	5,9 m (19' 5")	-142,0 cm (-55 29/64")	20,1 cm (7 29/64")	±68,3 cm (26 7/16")
70" (178 cm)	142 cm (56")	107 cm (42")	3,9 m (12' 9")	5,2 m (17' 0")	-124,3 cm (-48 39/64")	17,6 cm (6 39/64")	±59,7 cm (23 29/64")
60" (152 cm)	122 cm (48")	91 cm (36")	3,3 m (10' 11")	4,4 m (14' 7")	-106,5 cm (-41 19/16")	15,1 cm (5 19/16")	±51,2 cm (20 3/16")

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg./cm)

[m/cm]

L1 (m) = 0,05559X

L2 (m) = 0,07412X

H1 (cm) = -1,77527X

H2 (cm) = 0,25143X

W (cm) = ±0,85344X

[Pies/pulgadas]

L1 (pies) = 0,05559 / 0,3048

L2 (pies) = 0,07412 / 0,3048

H1 (pulg.) = -1,77527 / 2,54

H2 (pulg.) = 0,25143 / 2,54

W (pulg.) = ±0,85344 / 2,54

## Nota

- Deje un margen de error en los valores indicados en los diagrama de arriba.
- Cuando la distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H] sea un número negativo, significa que la parte inferior de la imagen está debajo del centro del objetivo.

## 画面サイズとフォーカスを調整する

プロジェクター本体の取扱説明書の「投射のしかた」のページを参考にして、フォーカス、画面サイズの調整を行ってください。

## 使用上の注意

### ●分解しないでください。

内部の点検や修理は、販売店にご依頼ください。

### ●製品内部には、触れたり、物を入れたりしないでください。思わぬけがをしたり、製品の故障の原因になつたりします。

### ●レンズのガラス部分や突起部分には触れないでください。思わぬけがをしたり、性能劣化をまねく恐れがあります。

### ●お手入れをするときは、下記の点に注意してください。

・レンズを清掃するときは、市販のプロワーやレンズクリーニングペーパー（メガネやカメラの清掃に使用するペーパー）をお使いください。

・レンズの表面は傷つきやすいので、固い物でこすったり、たたいたりしないでください。



注意

- 本レンズをプロジェクターに装着したままでの梱包、輸送はしないでください。レンズ本体およびプロジェクター本体が壊れる恐れがあります。

## 付属品

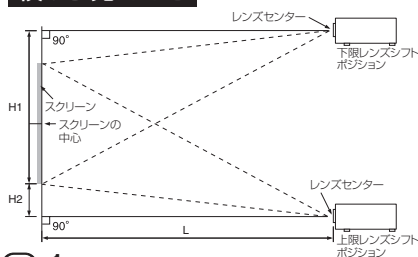
- ・レンズキャップ(前側) 1個
- ・設置手順書
- ・レンズキャップ(後側) 1個
- ・取扱説明書(本書)

## 仕様

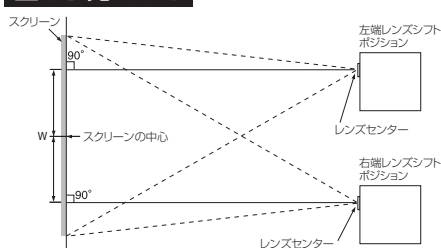
形名	AN-P23EZ	
画面サイズ(対角)	XG-P610Xシリーズ	60~250型(4:3)
	XG-P560Wシリーズ	60~230型(16:10)
焦点距離	31.9mm~42.5mm	
F値	2.5	
画面幅と投射距離の比率	1:2.25~3.0	
質量	約1,555g	
レンズ装着時のプロジェクター奥行寸法	645mm	

## 画面サイズと投射距離

### 横から見たとき



### 上から見たとき



## YG-P610X シリーズ

### 4:3 信号入力時 (標準モード) ※ビデオ入力時は、ズームモードとなります。

画面サイズ			投射距離 (L)		レンズセンター位置から画面の最下端までの距離 (H)		レンズセンター位置から画面の中心までの距離 (W)
x: 対角(型)	幅(m)	高さ(m)	L1: 最短(m)	L2: 最長(m)	H1: 下限(cm)	H2: 上限(cm)	(cm)
250	5.08	3.81	11.4	15.2	-400.1	19.1	± 177.8
200	4.06	3.05	9.1	12.2	-320.0	15.2	± 142.2
150	3.05	2.29	6.9	9.1	-240.0	11.4	± 106.7
120	2.44	1.83	5.5	7.3	-192.0	9.1	± 85.3
100	2.03	1.52	4.6	6.1	-160.0	7.6	± 71.1
80	1.63	1.22	3.7	4.9	-128.0	6.1	± 56.9
70	1.42	1.07	3.2	4.3	-112.0	5.3	± 49.8
60	1.22	0.91	2.7	3.7	-96.0	4.6	± 42.7

画面サイズ(型)と投射距離の近似式

x: 画面サイズ(型)

L1 (m) = 0.04572x  
L2 (m) = 0.06096x  
H1 (cm) = -1.6002x  
H2 (cm) = 0.0762x  
W (cm) = ±0.7112x

### 16:9 信号入力時 (スクイーズモード)

画面サイズ			投射距離 (L)		レンズセンター位置から画面の最下端までの距離 (H)		レンズセンター位置から画面の中心までの距離 (W)
x: 対角(型)	幅(m)	高さ(m)	L1: 最短(m)	L2: 最長(m)	H1: 下限(cm)	H2: 上限(cm)	(cm)
200	4.43	2.49	10.0	13.3	-307.2	58.1	± 155.0
150	3.32	1.87	7.5	10.0	-230.4	43.6	± 116.2
120	2.66	1.49	6.0	8.0	-184.3	34.9	± 93.0
100	2.21	1.25	5.0	6.6	-153.6	29.1	± 77.5
80	1.77	1.00	4.0	5.3	-122.9	23.2	± 62.0
60	1.33	0.75	3.0	4.0	-92.1	17.4	± 46.5

画面サイズ(型)と投射距離の近似式

x: 画面サイズ(型)

L1 (m) = 0.04981x  
L2 (m) = 0.06641x  
H1 (cm) = -1.53583x  
H2 (cm) = 0.29056x  
W (cm) = ±0.77483x

## YG-P560W シリーズ

### 16:10 信号入力時 (標準モード) ※ビデオ入力時は、ズームモードとなります。

画面サイズ			投射距離 (L)		レンズセンター位置から画面の最下端までの距離 (H)		レンズセンター位置から画面の中心までの距離 (W)
x: 対角(型)	幅(m)	高さ(m)	L1: 最短(m)	L2: 最長(m)	H1: 下限(cm)	H2: 上限(cm)	(cm)
230	4.95	3.10	11.3	15.1	-360.7	51.1	± 173.4
200	4.31	2.69	9.8	13.1	-313.6	44.4	± 150.8
150	3.23	2.02	7.4	9.8	-235.2	33.3	± 113.1
120	2.58	1.62	5.9	7.9	-188.2	26.7	± 90.5
100	2.15	1.35	4.9	6.5	-156.8	22.2	± 75.4
80	1.72	1.08	3.9	5.2	-125.5	17.8	± 60.3
60	1.29	0.81	2.9	3.9	-94.1	13.3	± 45.2

画面サイズ(型)と投射距離の近似式

x: 画面サイズ(型)

L1 (m) = 0.0491x  
L2 (m) = 0.06547x  
H1 (cm) = -1.56815x  
H2 (cm) = 0.2221x  
W (cm) = ±0.75379x

### 4:3 信号入力時 (標準モード) ※ビデオ入力時は、ズームモードとなります。

画面サイズ			投射距離 (L)		レンズセンター位置から画面の最下端までの距離 (H)		レンズセンター位置から画面の中心までの距離 (W)
x: 対角(型)	幅(m)	高さ(m)	L1: 最短(m)	L2: 最長(m)	H1: 下限(cm)	H2: 上限(cm)	(cm)
200	4.06	3.05	11.1	14.8	-355.1	50.3	± 170.7
150	3.05	2.29	8.3	11.1	-266.3	37.7	± 128.0
120	2.44	1.83	6.7	8.9	-213.0	30.2	± 102.4
100	2.03	1.52	5.6	7.4	-177.5	25.1	± 85.3
80	1.63	1.22	4.4	5.9	-142.0	20.1	± 68.3
70	1.42	1.07	3.9	5.2	-124.3	17.6	± 59.7
60	1.22	0.91	3.3	4.4	-106.5	15.1	± 51.2

画面サイズ(型)と投射距離の近似式

x: 画面サイズ(型)

L1 (m) = 0.05559x  
L2 (m) = 0.07412x  
H1 (cm) = -1.77527x  
H2 (cm) = 0.25143x  
W (cm) = ±0.85344x



- 表中の寸法は若干の誤差があります。
- 表中に“-” (マイナス記号) がついた値は、画面の最下端がレンズセンター位置より下になることを示しています。

**SHARP**<sup>®</sup>  
SHARP CORPORATION

Printed in China  
Gedruckt in China  
Imprimé en Chine  
Impreso en China  
中国印刷  
9NK5010072400  
08P03-CH-NM